

聯合國



安全理事會

正式紀錄

第十八年

第一〇五一次會議

一九六三年八月一日

紐約

目次

	頁次
臨時議程(S/Agenda/1051).....	1
向卸任主席道謝.....	1
通過議程.....	1
一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果(布拉薩市)、剛果(雷堡市)、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、尼日、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔代表致安全理事會主席函(S/5348).....	1

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均刊載在每三個月印行一次之正式紀錄補編內。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

第一千零五十一次會議

一九六三年八月一日星期四午後三時三十分在紐約舉行

主席：Mr. S. A. NIELSEN (挪威)

出席者：下列國家代表：巴西、中國、法蘭西、迦納、摩洛哥、挪威、菲律賓、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、委內瑞拉。

臨時議程 (S/Agenda/1051)

- 一. 通過議程。
- 二. 一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果（布拉薩市）、剛果（雷堡市）、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、尼日、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔代表致安全理事會主席函 (S/5348)。

向卸任主席道謝

一. 主席：我真是覺得榮幸，我要做的第一件事就是代表理事會各位理事向卸任的理事會主席表達一致的，深深的謝意，Mr. Ahmed Benhima 於上月主持安全理事會極端困難的會議，可說是毫無隕越——恕我在此用這種字眼。

二. 我來自一個濱海的國家，請恕我借用一句海事方面的話。我要說這條船——即安全理事會——在船長十分妥善的駕駛下，已載運寶貴的貨物安然抵達海港；這就是說安全理事會對於我們當前的難題——葡屬領土問題——所通過的決議是良好而正當的決議。

三. 我深信我也是代表在此訪問的賴比瑞亞、突尼西亞、獅子山及葡萄牙等國外交部長以及在座的馬達加斯加財政部長向卸任的主席表達謝意。

四. Mr. BENHIMA (摩洛哥)：我要謝謝主席對我所說的一番客氣話。我聽了這些話頗受感動，尤其是因為說這些話的這位同寅與友好的、賢明的、意味深遠的意見對我在上月擔負重任時實是莫大的幫助。

五. 我亦要對主席先生說，在你擔任主席的八月份內，我們要討論一個公認是安全理事會所處理的極重要問題之一，我祝主席順利成功。我們此時在主席領導下研究的這個問題，按其性質，凌駕在政治或外交之上。這問題與人類文明的最高價值密切連在一起，我是指的尊重人與人間的平等與公道。我確信貴國對平等與公道的重視將會在閣下主持下的理事會內不斷反映出來。

通過議程

議程通過。

一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果（布拉薩市）、剛果（雷堡市）、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、尼日、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔代表致安全理事會主席函 (S/5348)

六. 主席：依照安全理事會第一〇五〇次會議所作決議，我請突尼西亞、賴比瑞亞、獅子山及馬達加斯加代表就理事會議席。

應主席請，Mr. Mongi Slim (突尼西亞)、Mr. Rudolph Grimes (賴比瑞亞)、Mr. John Karefa-

Smart (獅子山) 及 Mr. Louis Rakotomalala (馬達加斯加) 就理事會議席。

七. 主席: 賴比瑞亞及馬達加斯加兩國代表已表示欲作陳述, 我在請他們發言以前, 要對理事會說, 至今僅有理事會兩位理事表示欲於明日發言。理事會理事或參加討論此項目的代表中如另有人欲於明日發言, 請於本會議作此表示, 以便排定明日會議的適當節目。

八. 我現在請馬達加斯加代表發言。

九. Mr. RAKOTOMALALA (馬達加斯加): 我在挪威代表 Nielsen 大使擔任安全理事會主席之日發言深感榮幸。對於挪威為保護和平與主持公道所作的努力, 我要表示敬佩之意。

一〇. 在阿的斯阿貝巴舉行的非洲國家團結會議¹ 指派四國外交部長在此次討論中代表非洲發言。馬拉加西共和國外交部長 Mr. Albert Sylla 為其中之一。彼因事不能來紐約, Philibert Tsiranana 總統命令我代表馬拉加西政府作下列陳述, Mr. Albert Sylla 倘非因要公羈身, 他將親自作此陳述的。

一一. 由於財政部長 Mr. Victor Miadana 代替其同寅 Mr. Sylla 專程自塔那那利佛趕來, 於七月二十三日〔第一〇四一次會議〕向各位詳細陳明馬達加斯加對所謂種族隔離問題的立場, 並於暢論這個問題時亦論及葡萄牙管理下的非洲領土問題, 我的任務就比較容易些。

一二. 馬拉加西共和國的立場與獨立非洲國家在阿的斯阿貝巴所通過的及由三十二個獨立非洲國家於七月十一日在寫給安全理事會主席的信〔S/5348〕內摘要提及的立場絕對一致, 這點是無須加以重提的。非洲國家在該函所附的說明節略內稱, 阿的斯阿貝巴會議決定:

“... 該國因種族隔離政策而引起的種族衝突問題不祇是不斷造成國際衝突與緊張關係的根源, 並是對國際和平與安全的嚴重威脅。”

一三. 此項聲明使這些國家向安全理事會提出的呼籲成為合理而正當的, 因為理事會是保障和平的最

¹ 一九六三年五月二十二日至二十五日在阿的斯阿貝巴舉行的非洲獨立國家高峯會議。

高機關, 人民遇到有理由相信和平受到威脅或是像目前這樣和平確已破裂時, 他們首先要向理事會求助。

一四. 我們面前這個問題是聯合國所十分明瞭的, 它曾研究過這個問題的各方面。我無須詳細論述它, 因為依大會決議案一七六一(十七)設置的特設委員會在我的同僚幾內亞代表 Mr. Diallo Telli 主持下, 已經提出兩次臨時報告書,² 研討這問題的一切方面, 注意到一切發展並作成適當結論。該委員會已向理事會提出綜合報告, 客觀而慎重, 非常可佩。在所述種種事實後面, 隨時可以感到一種寬大精神, 不斷為犧牲於橫暴及不人道政策下的人求取較大的公道, 但同時表示關懷尊重憲章的文字與旨趣。

一五. 昨天先我發言的兩位卓越的發言人, 獅子山外交部長及突尼西亞外交部長, 以超人的口才, 表示全世界的良知對這種情勢所感到的痛苦, 這種情勢倘任其繼續存在下去, 將是對憲章理想的挑戰、對和平的經常威脅。賴比瑞亞的國務部長即將以同樣辯才向各位一談關於此種情勢的其他方面, 而他的陳述將總結獨立非洲國家命令我們請求各位作出決議的一切理由, 這種決議不僅為委託我們的兩萬萬非洲人所期待, 也是各大陸珍視正義與人道的人所期待的。

一六. 一千六百萬共同生活在一片廣大的土地上。一個以保衛三百萬白種人利益為主要目的的政府決心以武力保持其優勢, 並使一千一百萬非洲人, 一百五十萬混血種人及五十萬亞洲血統的人受其壓迫。旨在准許並保持此種優勢的法律一年比一年嚴厲, 有色人民的憤怒已隨着高漲, 這些人不許享有最基本的權利, 他們所能期望於將來的惟有奴役與恥辱而已。

一七. 此種稱為種族隔離的政策是經正式訂定, 以保障居於統治地位的少數民族的特權, 他們包辦了一切優惠、權利以及高等教育, 至於獨佔一切權位那就更不用說了。最重要的是他們獨享政治權利, 其他一千三百萬居民則屈居於一種被歧視與恥辱的制度下。他們在國內與國外的行動受到日益嚴厲的限制。特設委員會最近一次報告書內有許多詳述此種情形的實例, 並指出家庭權利及生活的需要也一概被漠視了。

² 文件 S/5310 及 S/5353。關於這兩個報告書的全文, 參閱大會正式紀錄, 第十八屆會, 議程項目三十的增編、附件叁及肆。

一八. 我們的大名鼎鼎的同僚，突尼西亞外交部長，已舉出數字，說明一切。在過去兩年中，因擅自旅行，違反通行證法而被判罪的人達七十六萬之多。誰能想像到造成此種情形的鎮壓與警察行動組織是多麼大喇？

一九. 馬達加斯加有十八種不同的種族血統，來自很遠的波里尼西亞、馬來亞、印度尼西亞、非洲，同時還確有阿拉伯與歐洲人的混合種，大家和睦相處，它殊難相信會有一個種族對同一國內另一種族強佔優勢的情形。

二〇. 世界人權宣言對南非有拘束力，正如其對世界其他地點一樣。任何杜撰的國內政策及本組織不得干涉會員國內務等理由都不能使我們認為應該袖手旁觀，對於一千二百萬人的命運感到無能為力或是聽其自然，他們的痛苦的呼聲和懇求人類團結一致呼聲，決不是南非擁以自衛及日益加增的强大警察力量及軍事壁壘所能制止的。

二一. Mr. Victor Miadana 在七月二十三日發言時曾說他不知道像南非這種政府何以會荒謬到希望白種人對生活在同一國內的一千二百萬“歹徒”永遠保持其優勢。難道還看不出永遠的疑懼所含的危險，難道不想到非洲白種人的子子孫孫遲早要甘心放棄他們所享的特權嗎？倘不及早決心建立一個合作、平等與公道的政權，仇恨將會對他們帶來何種結果，何種慘痛的將來？

二二. 是的，不論有何種障礙，非洲人將會解放的。對南非政府，我們坦白地說：“不論有你無你，此種解放將會到來的。你們應於此時此地在此反時代的危險的觀念與對憲章基本原則的尊重之間作一抉擇。請為你們的本國人及其子女準備一個將來，使他們本諸平等與友愛的精神與非洲人並肩工作，共同建設明日的南非”。

二三. 無論如何，我依然相信，為了人類的光榮，南非的白種人並不全體同意該國政府的現有作風，正似誰也不能想像希特勒的種族理論為整個德國所信服一樣。但是，不贊成此種政策的人們應有勇氣振奮起來，這樣就可向全世界表示他們與這種政策無干。對於此項呼籲，希望不致無人響應，因為你們必須認清，你們此時不再是對付一千二百萬有色的，手無寸鐵及毫無防禦能力的人，而是兩萬萬決心為同胞爭取

自由的非洲人。新的力量，巨大的力量已在非洲產生，它們已在阿的斯阿貝巴找到使它們一致努力的途徑。

二四. 在目前，非洲的自由人民正在指望聯合國與安全理事會尋求一個和平解決之道。但是，我們不能容許南非繼續公然違反本組織的決議，拒不遵照本組織自一九五二年以來所通過的斥責醜惡的種族隔離制度的許多決議案，否則就有喪失本組織威信的危險。

二五. 根據我們在阿的斯阿貝巴所奉的使命，馬拉加西共和國要求立即實施憲章中對一國行動構成緊張關係的根源及嚴重威脅國際和平與安全的情形所規定的措施。今日南非的情形正是如此，毫無疑問，南非堅不履行聯合國的決議，由我們代表發言的二萬萬非洲人滿懷信心地請求各位適用憲章規定的一切措施。此與本組織的榮譽及前途有莫大關係。

二六. Mr. GRIMES (賴比瑞亞)：主席先生，安全理事會各位理事：請讓我先謝謝你們接受我的請求，邀我參加討論這個由三十二個非洲國家提請安全理事會注意的重要的種族隔離問題。

二七. 我的同僚和我本人都衷心慶賀你，主席先生，擔任安全理事會主席之職。我們知道，我們此時向理事會提出這個難題不會使你的工作輕而易舉，但是，我們確信憑你的豐富經驗與才能，你一定會勝任愉快的。

二八. 我也要表示遺憾的是南非政府拒絕安全理事會的邀請，不參加討論這個與國際和平有重大關係的問題。

二九. 我在安全理事會〔第一〇四〇次會議〕對葡萄牙屬地問題發言時曾作一個總論，這段總論對南非共和國的惡毒的種族隔離政策——此時稱為“分別發展政策”——也同樣適用。

三〇. 在我前面發言的同僚們已經有力地，可佩地說明此一痛心問題。我將不顧重複之嫌，重新提及若干事項。

三一. 我們不同意所謂南非種族隔離政策為憲章第二條第七項所稱事項，因此理事會不得討論此事的說法；我們也不相信照某些狡滑的宣傳者所說，將此事提出安全理事會就會對聯合國不利。

三二. 我們的行動所根據的原則是當基本人權被牽涉到時，當一種奇特的種族主義使非洲多數人成為政治上的化外人時，當千千萬萬人因膚色關係，犧牲於一套法律下，遭受毫無人類友愛的待遇，不許享有快樂所必不可少的基本權利時——為所有文明社會所公認的權利——那就不發生干涉內政問題，因為那就造成了一種如任其繼續下去必然爆發暴動的情勢。歷史上不少對暴政實行反抗的例子。這種對有色人民施以殘暴壓迫的怪事所引起的反應已越過關係國家的境界，構成對國際和平與安全的威脅。

三三. 在這個現代世界，人們以為所有的人都早已承認一個原則，即個人自由鼓勵平等，種族上的區別不足為誹謗任何種族或對任何人施行殘暴的理由。

三四. 我現在要請安全理事會注意南非共和國政府袒護的、准許的及實施的種族歧視及種族隔離政策。

三五. 聯合國大會自第一屆會起即在審議關於南非非白種人的待遇問題，而且以不同方式譴責過所有種族歧視情事。但是，直到一九五二年第六屆會，聯合國大會才審議種族隔離問題，南非政府在一九四八年正式公佈採取種族隔離政策。自一九四八年以來，該政府制定了許多法規，非洲人民生活活動的每一方面幾乎都受到限制。

三六. 對於此種發展情形，聯合國並未視若無睹。大會至少通過了二十七項對此事表示意見的決議案。我相信，這些決議案意在宣告南非政府此種政策違反而且公然破壞聯合國憲章，因此違背該政府作為聯合國會員國所承擔的義務。這些決議案並向全世界公佈南非這種政府剝奪人權，愚弄世界人權宣言，如任其繼續下去，很可能危害國際和平與安全。

三七. 大會此種努力迄未生效，因為南非輕蔑地不予理會。該國的倔強態度仍在繼續下去。我們認為不配稱作文明的行動也正在繼續進行下去。因此，大會以超過法定多數的票數，先後通過了決議案一五九八（十五）及一六六三（十六），促請所有聯合國會員國採取個別及集體行動，俾使南非政府修改其種族隔離政策。此種強硬譴責對於一意推行短視的、不幸的政策之南非，沒有發生絲毫作用。

三八. 大會第十七屆會以決議案一七六一（十七）設置一個特設委員會“隨時檢討南非政府之種族政

策”。此項決議案並請安全理事會採取適當措施，確使南非共和國遵守大會及安全理事會以前的決議案。南非政府的反應是怎樣的呢？它加緊進行鎮壓行動，繼續濫捕及橫加限制，而且還增加武裝部隊的經費。這是何等頑固的、倨傲的態度。

三九. 安全理事會現有南非共和國政府種族隔離政策特設委員會於一九六三年五月九日及七月十六日兩次提出的臨時報告書。這兩個報告書係依照大會決議案一七六一（十七）擬具，從詳敘述南非共和國政府對此項決議案的反應，南非政府之繼續推行種族隔離政策及其用以實施此種政策的鎮壓措施，最後建議全體聯合國會員國採取實施決議案正文第四段規定的措施。

四〇. 讓我們稍事檢討南非共和國境內引起大會行動的種種情形。國家主義黨在一九四八年及一九五三年兩次選舉獲勝後，首先制定的法案之一就是投票人分別代表制法。此項法律的目的是在於對付依法有權選舉與競選的非歐洲人。有了此項法律，他們的投票權就被取消，代以一種有限的間接議會代表制。他們祇可選舉眾議院歐籍議員來代表佔極大多數人口的黑種人。甚至此種含糊的，有限的權利到了一九五九年也被取消了。

四一. 接着就發生了長期的憲法之爭。南非自己的法院宣告此項法律違反憲法。約翰尼斯堡律師公會多數會員通過一項決議案，反對此項法律。儘管有這些事實，議會依然頒行這項法律，自彼以後一千二百萬非洲人就喪失以前在議會內享有的選舉少數非洲代表的特權與權利。

四二. 議會接着制定一系列的種族分區法。這些法律規定某些區域專屬歐籍人或專屬非歐籍人。這就是說，多少年來向為非歐籍人居住的區域，例如在約翰尼斯堡近郊及其他地方，以後全部劃為歐籍人的區域。非洲人就被迫遷走。

四三. 議會繼又通過另一法案，——公安法——該法在實際上是使政府有權推翻經其決定與其願望相背的任何議會法律。據我推測這是要否認及廢止將來一個開明的議會可能通過的任何法律。還有一種稱為禁止混合通婚法，規定歐洲人與非洲人結婚為不合法。後來又制定不道德法，禁止歐洲人與非歐洲人往來，這就是說原來本是合法結婚的但經禁止混合通婚

法宣告為不合法的父母只得彼此分開。刑法還規定處罰“發動抗議運動以求廢止或修改任何法律”的行為。

四四. 在國家主義黨執政以前，南非有許多學校是教會辦理的，但由政府予以補助金。新政府根據班圖教育法，建議撤銷此項補助金，除非教會同意在其為非歐洲人開辦的學校內照政府認為非歐洲人所宜有的程度，限制其教育標準。非法組織法是在一九六〇年頒佈的。此項法律禁止一切民族主義組織。

四五. 我們還知道另有其他法案：班圖法律修正條例將非洲人進入市區的行動加以極嚴格的管制，倘使當局認為有必要時，可依此項法律將非洲人送回保留區；土著勞工法否認非洲人有權罷工；土著建築工人法及工業調和法限定白種人擔任技工。

四六. 除了上面列舉的各種法律外，南非政府還通過了另一項法律，即一九六二年一般法律修正條例，專為對付破壞行動而制定。此項法律包羅極廣，幾乎任何不法行為都可列為破壞行動。被告必須證明無意使其行為產生該條例所列舉的一長列效果，始得為無辜，這些效果中包括促進旨在改變共和國的社會或政治政策的任何目的在內。任何人經判定犯此種罪行者最重處死刑，最輕處五年徒刑。我必須提及一點，即此項法律規定審判時不必有陪審員，而且事實上可能連預審都沒有。十九歲以下的少年犯此種罪行者照成年人處罰。

四七. 這似乎還不夠不人道，又在一九六三年通過了另一一般修正法，擴大政府處理班圖人作有組織抵抗及據說是破壞行動的權力。

四八. 我要約略提及此項新法律的內容。此法增加某些政府官員的行政權力。司法部長即其一例。倘司法部長認為依照我在上面所稱各種法律判處徒刑的人可能主張、擁護或鼓勵實現共產主義的任何目標，他可以禁止這個人在服滿刑期後離開監獄或任何指定地點，時期長短由他決定。此種令人難於置信的規定雖然預定於一九六四年六月三十日失效，但可用議會決議案予以延長。

四九. 在南非議會表決此項法案以前，國際法學家委員會發表聲明予以譴責。該委員會秘書長 Sir Leslie Munro 事前曾致函 Mr. Verwoerd，我引用該函下面一段話：

“本人作為國際法學家委員會秘書長，已研究過議會討論的報告...此項法案所規定的刑罰過份嚴峻，包括因政治目的而犯的破壞行動可處以死刑一點在內。茲謹勸告閣下對於因政治目的而犯的破壞行動如處以極刑，實為民主法理學所不容，務懇貴國政府對於請議會通過此種殘酷措施一事三思而行。”

五〇. 詳細分析這些與其他法律以及對南非非歐籍人實施此等法律的方式費時過多，恐非理事會所能容許，可是關於此事的著作為數眾多，我建議各位理事加以瀏覽，俾可充分明瞭此等法律對非歐籍人民的苛刻與殘忍。

五一. 此種惡毒的、故意的、不文明行為在世界上任何其他國家內都找不出相同的例子，其目的顯然是要束縛與控制黑種人的社會、經濟及文化生活。南非政府設法使黑種人不得享有任何個人自由。今日對黑種人開始的這些法律必然對全人類都有影響，如果在個別國家掌握權力的集團可以採取此種法律而不受全世界對此等野蠻的、不人道的及劇惡的行徑譴責的話。

五二. 聯合國正在向全人類照耀的光輝遇到南非政府這種不人道行為便黯然失色了。

五三. 在六月下旬，南非議會一位女議員 Mrs. Helen G. Suzman 曾透露一項消息，使南非政府深感不滿，她說關在南非監獄內的囚徒有六萬七千多人，其中多數為非洲人，老年人及年輕人，男女皆有。監犯人數如此眾多，實是空前未有，這是反映該國政府的另一黑暗面。

五四. 紐約時報有一篇報導說南非監獄專員自己亦稱此項數目“打破一切紀錄”。這是為種族隔離政策付出的何等代價！這是對人類所犯的何種罪行。

五五. 現在讓我們簡略而認真地看看南非的經濟情況。我們首先看到生產黃金、鈾及鑽石的工業以及其他工業為該國供應主要的經濟活力。正確的推定與結論是此類工業活動的成功大大幫助該國農業的成功。

五六. 第二，值得注意的是國外流入的資金約計二十萬萬美元，而其在國外的投資據估計遠超過這一數字。

五七. 第三, 多少年來南非工業自國外獲得的此種經濟推動力事實上已使南非成爲一股經濟勢力。此種海外資金有一部分來自聯合王國、美國、法國、德國及國際復興建設銀行。

五八. 南非人民獲有此種工業利益, 非洲國家莫不表示愉快。我們極希望所有南非人民都能享受到此種好處。但是, 這些年來所發生的情形適與我們所希望的相反。南非在經濟上的成就使它能夠有計劃地執行罪惡而不人道的種族隔離政策, 而且此種情形爲供應國外資金的國家與機構所熟知。這些國家也許可說是對非洲人民執行政治死刑及大規模鎮壓的非自願幫兇。

五九. 此時似乎有些國家一面在堅決表示接受聯合國憲章的原則與宗旨以及世界人權宣言的拘束並對其效忠, 同時對非洲國家提議友好及合作, 另一面卻在對南非政府銷售軍火, 而這個政府的真正政策是在摧毀聯合國及其會員國所擁護的一切。

六〇. 我們深感不安的是南非政府的軍警力量有極不尋常的擴充, 我們必須推定這是爲了想以暴力粉碎非洲人的固有權利。我們很應該希望大國不僅會對此種不應有的、無理由的舉動作毫不含糊的表示, 還會採取可能阻止此種不幸趨向在南非發展的措施。

六一. 應該記住, 一九六〇年三月南非的警察及準軍事部隊在夏普市屠殺時所使用的“薩拉森”裝甲車是英國製造的, 而且據報南非在英國協助下, 正在訓練跳傘部隊。

六二. 南非政府國防部長 Mr. Fouché 最近表示南非將擴充武力, 於現有的二萬六千名警察外, 另增六萬人, 到了一九六三年底可有二百零九個戰鬥單位聽候調遣。

六三. 一九六二年八月據報南非政府從法國購買到些“Mirage”式噴射戰鬥機、“Fonza”航空機及中型坦克車。

六四. 新的炸藥製造廠已由一家英國公司“帝國化學工業”及 De Beers 組織建成。這些工廠專造步槍、自動式武器、迫擊炮、輕武器彈藥、飛機用的炸彈及炮彈。

六五. 我們聽到南非政府擁有 Lockheed “大力士”運輸機。Lockheed 飛機是在美國境內一家美國公

司製造的。這種飛機是經特別設計專供長途運輸軍隊之用。

六六. 南非政府在一九六〇年至一九六一年的軍費自七千萬美元漲至一億一千一百萬美元。我們聽說一九六二年至一九六三年的軍事費用約計一億七千萬美元, 一九六三年至一九六四年的預算則在二億萬美元以上。一九六三年至一九六四年的警察經費亦有比例增加, 自五千萬美元增至六千五百萬美元。

六七. 此種非常的費用可便於購置最新式武器, 如海軍船隻、軍用車輛、火箭及自動步槍等。當然可以推定這些裝備當繼續向擅長於製造而且在過去也願意出售的國家購買。應當注意, 就在這些國家中有的主張停止軍備競賽及停止製造武器, 而且還常常表示厭惡軍事建設。據報南非可以迅速爲其軍隊動員二十五萬人。任何人一定會想到此種過份的軍事購置不可能以軍事安全爲藉口。實在說, 這些購置遠超過該國的國防需要。

六八. 因此, 我們要請聯合國安全理事會非常慎重地審查此事, 並在情勢惡化到可能威脅全世界以前, 採取某些果敢與必要的步驟。

六九. 現在讓我們研究一下對南非出售軍火的某些政府的態度。

七〇. 有一家歐洲報紙曾說過這樣的話: “我們決不可對南非講無禮的話, 儘管我們憎惡他們的政策, 否則我們對該國的貿易會受影響。”接着又說出一句非常可怕的, 絕難了解的話: “而且, 對於向他們出售軍火一事, 我們決不可遲疑, 因爲拒不出售或會使我們的航空工業增加失業。”此種表示據說是最近在英國下院提出的。

七一. 這裏我們看到假裝及自稱要終止軍備競賽的人的眞面目。這裏我們也看到保存文明及基督教教條的一切眞誠願望: “不得殺戮”, “愛你們的鄰居與愛你們自己一樣”。這是何等矛盾啊! 說到這裏, 我想 Luthuli 酋長所說的話, 倒像是預言。他說: “只要你們準備寬恕、協助及積極支持我們國土上的暴政, 就不要想我們會受你們甜言蜜語的騙。你們對於下面這條原則的立場就是考驗: 不得對南非供應軍火。”

七二. 我們這幾國的政府都認為此種過份的軍事建設，此種用於購置作戰武器的巨額經費，此種瘋狂地擴充南非的軍隊及警察力量，這些用以對付南非的非洲人的無數不人道的、苛刻的法律，以及成千成萬的非洲人之被任意逮捕，其中多數僅經過數分鐘的審問便被送進監獄，這一切都加深了緊張程度，必然會在南非引起爆炸。

七三. 軍事費用與軍火的購置都大大地超過了南非國防的需要。因此，結論一定是這種武器要用以對付其他軍事目標，不在南非的境內。因此，這是對鄰近非洲國家的和平與安全的威脅。

七四. 我們這幾國的政府請求對維護和平與安全及對確定和平所受威脅，負有主要責任的安全理事會，促請全體會員國，尤其是與南非政府作軍火買賣的會員國，遵守去年秋季大會通過決議案一七六一（十七）時所同意承受的拘束，該決議案請與南非政府斷絕外交關係，不許懸掛南非旗幟的船隻進入港口，抵制一切南非貨物及不向南非輸出貨物。

七五. 某些所謂非洲的友人辯稱，遵照該項決議案實際上將使南非的班圖人吃苦。讓我再引用Luthuli酋長對這點講的話。酋長對英國工人作熱情的呼籲時曾說：

“請你們與你們的政府不要再以我們的壓迫者時常引用的藉口來避不採取任何行動，他們說抵制與制裁將使我們黑種人所受的苦更甚於白種人所受者。我們都甘願忍受可使我們獲致自由的苦——自古以來所有被壓迫的人都逃不了這種命運。”

七六. 各位有依照憲章採取集體措施的責任。我

們深信全體會員國都會盡力協助聯合國，不對南非作任何協助。大會對各位面前這個問題所通過的許多決議案都曾獲得極大多數會員國的同意票，這就是明證。

七七. 假使各位明瞭世界各地被剝奪基本權利的人對於逐漸改進所感到的不耐煩，那就可以想像出南非的非歐籍人對目前情勢所抱的感想與反應如何，他們已被逼到對和平改變全部失去希望的地步。他們不惜流血以求打開他們的鎖鍊。

七八. 我們決不危言聳聽，但我們要說，和平解決慘痛的南非種族衝突問題的希望已日見減少；避免騷動與流血的時間已所餘無多了；南非今日情勢可能有的爆炸性與危險性不下於此時威脅和平的任何問題。

七九. 有些人會認真訓誡我們，說我們違反憲章，說我們是雙手骯髒而跑到安全理事會來告狀的人，因為我們坦白地敘述了一種不僅困難而且很危險的情勢，對於這些人，我要說非洲國家中沒有一國願意觸犯憲章。只要公正審查一下我們的紀錄便可知道——我必須略為謙虛地說——我們向來是忠誠的會員國，而且忠誠的程度至少不低於要訓誡我們的人。假使仔細比較一下我們的手與他們的手，看看究竟是誰的手乾淨，那將是很有趣的事。

八〇. 有了危險就該設法營救，我們請求各位採取可以減輕痛苦、保證正義及維持和平的行動。大會決議案一七六一（十七）給了各位一個良好的開端。全人類都在等待你們的行動。

午後四時五十分散會

如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

S/PV. 1051

Printed in Hong Kong
Reprinted in U.N.

Price: \$ U.S. 0.35
(or equivalent in other currencies)

H.K.66-19855
June 1967-75